

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE SU AGUA POTABLE

El sistema de agua de la ciudad de Soledad contenía niveles de bacterias coliformes por encima de lo normal para el agua potable

Nuestro sistema de agua violó recientemente un estándar de agua potable. Aunque esto no es de emergencia, como nuestros clientes, usted tiene derecho a saber lo que debe hacer, lo que sucedió y lo que hicimos para corregir esta situación.

Supervisamos rutinariamente para contaminantes de agua potable. Recogimos veinte (20) muestras para comprobar la presencia de bacterias coliformes durante diciembre del 2009. Dos (2) de nuestras muestras mostraron la presencia total de bacterias coliformes. La norma es no más de una (1) muestra al mes puede ser.

¿Qué ha pasado?

Durante diciembre de 2009, el sistema de agua de la ciudad de Soledad tuvo dos (2) fuera de veinte (20) muestras que probaron positivos para coliformes totales y negativos para la e. coli. Esto constituye una violación de la LCM coliformes total para el sistema de agua de la ciudad de Soledad para el mes de diciembre de 2009.

El sistema de agua de la ciudad de Soledad no contactó con la Oficina del Distrito de Monterey para notificar al departamento de la LCM el total de coliformes para el mes de diciembre de 2009. La ciudad de Soledad no notificó al departamento dentro de las 24 horas que son los requisitos de informes.

¿Qué debo hacer?

- **No es necesario hervir el agua o tomar otras acciones correctivas.**
- Esta no es una situación de emergencia. Si hubiera sido, hubieran sido notificados inmediatamente. Bacterias totales coliformes generalmente no son dañosas ellos mismos. *Coliformes son bacterias que están naturalmente presente en el medio ambiente y son utilizadas como un indicador que otras bacterias, potencialmente-perjudiciales, pueden estar presentes. Coliformes fueron encontrados en muestras más de lo permitido, y esto fue una advertencia de posibles problemas.*

- Generalmente, los coliformes son un signo de que podría haber un problema con el sistema del sistema tratamiento o distribución (tubos). Cuando se detectan bacterias coliformes en cualquier muestra, hacemos pruebas de seguimiento para ver si otras bacterias mayores de preocupación están presentes, tales como E coli o coliformes fecales. **No encontramos ninguna de estas bacterias en nuestras pruebas posteriores y pruebas adicionales demuestran que este problema se ha resuelto.**
- Personas con sistema inmunológico comprometido gravemente, los bebés y algunas personas de edad avanzada pueden estar en mayor riesgo. Estas personas deben buscar asesoramiento sobre el agua potable de sus proveedores de atención médica. Criterios generales sobre las formas de disminuir el riesgo de infección por microbios están disponibles desde U.S. EPA's Safe Drinking Water Hotline al 1-(800) 426-4791.
- Si tiene otros problemas de salud sobre el consumo de esta agua, debe pensar en consultar a su médico.

Acción correctiva por parte de la ciudad de Soledad

El administrador de recursos de agua de la ciudad de Soledad realizó una auditoría de las políticas y procedimientos de muestras y Protocolo anterior. Después de revisar la auditoría, la ciudad de Soledad ha actualizado su plan de muestras de sitio bacteriológico. La ciudad desarrolló un nuevo plan de notificación de emergencia de la calidad del agua que se presentó al departamento de programas de salud del agua pública de California, distrito de Monterey. Procedimientos de entrenamiento actualizados en la toma de muestras y reportes de informes se están llevando a cabo para todo el personal de la ciudad quienes son responsables de la toma de muestras de agua. Un nuevo programa para la documentación de todas las clases de capacitación para el personal de agua se está aplicando inmediatamente.

Para más información, por favor comuniquese a la oficina del administrador de recursos de agua al 831-223-5170, ewaggoner@cityofsoledad.com o por escrito a:

Mr. Edward Waggoner, Water Resources Manager
City of Soledad
248 Main Street
Soledad, CA 93960